

## ADATVÉDELMI TÁJÉKOZTATÓ ÜGYFELEKNEK

amelyet kiadott a **DANA TRANS TEAM Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság**

(cégjegyzékszám: 13 09 121003; adószám: 14360833-2-13, a továbbiakban „Adatkezelő”),  
székhelye: 2038 Sóskút, Hrsz 3508/44.

### Preambulum

Adatkezelő működése során kiemelt figyelmet fordít a személyes adatok védelmére. Ebben a dokumentumban részletes tájékoztatást ad arról, hogy ügyfeleiről, vevőiről és felhasználóiról milyen személyes adatokat, milyen jogalapon kezel; ezeket az adatokat milyen célra használja, kinek adhatja át, továbbá arról, hogy az Érintettnek milyen jogai vannak a személyes adatainak kezelésével kapcsolatban.

Adatkezelő az alább felsorolt gazdasági társaságokból álló cégcsoport központi cége. A cégcsoport tevékenysége szerteágazó, a közúti áruszállítástól kezdődően az ingatlan bérbeadáson keresztül a gépkölcsönzési tevékenységig terjed.

A cégcsoportba tartozó cégek, tekintettel arra, hogy székhelyük, tulajdonosi körük és az érdekkörükben eljáró személyi állomány teljes- vagy részleges fedésben áll, illetve irodahelyiségeik és szerverparkjuk részben közös, közös adatkezelőnek minősülnek. A közös adatkezelők sajátossága, hogy közösen határozzák meg a személyes adatok kezelésének célját, módját, eszközeit.

A fentiekre figyelemmel a cégcsoport tagjai megállapodtak egymással a fennálló felelősségeik megoszlása tekintetében. Ennek lényege, hogy a személyes adatok kezeléséért való, az Érintettel, valamint a hatóságokkal szembeni felelősséget a cégcsoport központi társasága viseli.

A közös adatkezelés körébe a cégcsoport alábbi gazdasági társaságai, illetve gazdálkodó szervezetei tartoznak:

| Név                         | Cím                        | Adószám       |
|-----------------------------|----------------------------|---------------|
| <b>Dana Trans Team Kft.</b> | 2038 Sóskút, Hrsz 3508/44. | 14360833-2-13 |
| MANU-TD Kft.                | 2038 Sóskút, Hrsz 3508/44. | 11707110-2-13 |
| TerraHome Zrt.              | 2038 Sóskút, Hrsz 3508/44. | 25440300-2-13 |

Ahol jelen tájékoztató Adatkezelőre hivatkozik, ott a közös adatkezelés okán a felsorolt társaságok mindegyike értendő.

Adatkezelő a tisztességes adatkezelés elvének megfelelően szervezi gazdasági működését, melynek gyakorlata során figyelemmel és tekintettel van munkavállalói, gazdasági partnerei, ügyfelei, illetve bármely, vele a tevékenysége gyakorlása során érintkező személy személyes adataihoz fűződő jogaira és emberi méltóságára.

## 2. A szerződések teljesítése során történő adatkezelés

2.1 Az Adatkezelő a szerződéses partnerekkel kapcsolatos adatkezelés során Érintettként a szerződő fél (cég, szervezet esetén) törvényes képviselője, munkavállalója, kapcsolattartója, megbízottja, egyéb teljesítési segédje (pl.: alvállalkozója, munkavállalója, kölcsönzött munkavállalója) személyes adatait kezelheti.

2.2 A szerződés teljesítése során kezelt adatokat, azok célját, jogalapját és az adatkezelés időtartamát az alábbi táblázat részletezi:

| Kezelt adatok                                                                                                                                                                                                                      | Adatkezelés célja                                                  | Adatkezelés időtartama                                                                                                                                                                                 | Adatkezelés jogalapja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Természetes személy azonosító adatok</b> , amelyek alatt a vezetéknev, a keresztnév.                                                                                                                                            | Szerződés teljesítése,                                             | A szerződés teljesítéséig, az Érintett hozzájárulásának visszavonásáig, ennek hiányában az Adatkezelő az adatokat a szerződés teljesítését követően, a Ptk. 6:22. § alapján 5 év múlva törli.          | Szerződés teljesítése a Rendelet 6. cikk (1) bekezdés b) pontja alapján a a fizetés dokumentálása, a számviteli kötelezettség teljesítése, valamint a számlakiállítás és a fizetés lebonyolítása során jogi kötelezettség teljesítése a Rendelet 6. cikk (1) bekezdés c) pontja, valamint a Számviteli tv. 169.§ (2) bekezdése és az Áfa tv. 169.§ alapján. |
| <b>Elérhetőségi adatok</b> , ezek alatt olyan személyi adatok értendők, amelyek lehetővé teszik a kapcsolattartást, ezek közé a telefonszám, e-mail cím tartozik.                                                                  | a fizetés dokumentálása, a számviteli kötelezettség teljesítése,   |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Kapcsolattartói minőségre vonatkozó adatok</b> , amely alatt értendő törvényes képviselői minőség, tisztség, szervezeti tisztség, munkakör, beosztás, teljesítési segédli tevékenységre vonatkozó egyéb jogviszony megnevezése. | a szerződött partner beazonosítása és a vele való kapcsolattartás, |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                    | számlakiállítás, a fizetés lebonyolítása,                          | Ha az adatokat az Adatkezelő a Számv. tv. alapján köteles megőrizni, akkor az adatokat az Adatkezelő az Érintett hozzájárulásától függetlenül csak a szerződés teljesítését követően 8 év múlva törli. | Az Érintett beazonosítása és a vele való kapcsolattartás és a megrendelt termék teljesítése során az Érintett hozzájárulása az, Info. tv. 5.§ (1) a) pontja, a Rendelet 6. cikk (1) bekezdés a) pontja, és szerződés teljesítése a Rendelet 6. cikk (1) bekezdés b) pontja alapján.                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                    | az online fizetés során a gyanús tranzakciók kiszűrése.            |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## 3. Ajánlatkérések, szerződés megkötését megelőzően történő adatkezelés

3.1 Adatkezelő ajánlattétel, illetve szerződés megkötése előtti tárgyalások során Érintettként az ajánlatkérő vagy potenciális szerződő fél (cég, szervezet esetén) törvényes képviselője, munkavállalója, kapcsolattartója, megbízottja, egyéb teljesítési segédje (pl.: alvállalkozója, munkavállalója, kölcsönzött munkavállalója) személyes adatait kezelheti:

3.2 A kezelt adatokat, azok célját, jogalapját és az adatkezelés időtartamát az alábbi táblázat részletezi:

| Kezelt adatok                                                                                                                                                                 | Adatkezelés célja                                                               | Adatkezelés időtartama                                                                                           | Adatkezelés jogalapja                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Természetes személyazonosító adatok</b> , amelyek alatt a vezetéknev, a keresztnév értendő.                                                                                | Szerződés megkötését megelőzően, az Érintett kérésére történő lépések megtétele | A szerződés megkötéséig, ennek hiányában az ajánlati kötöttség megszűnését követően (Ptk. 6:64. §-6:65.§) törli. | A Rendelet 6. cikk (1) bekezdés b) pontja alapján |
| <b>Elérhetőségi adatok</b> , ezek alatt olyan személyi adatok értendők, amelyek lehetővé teszik a kapcsolattartást, ezek közé a telefonszám, e-mail cím, postal cím tartozik. |                                                                                 |                                                                                                                  |                                                   |



4.9 Adatkezelő figyelemfelhívó jelzést és jogszabályban előírt ismertetőt helyezett el a telephely bejáratánál arról a tényről, hogy a területen elektronikus megfigyelőrendszert alkalmaz.

## 5. Az Adatkezelő weboldalának látogatása

5.1 Egyes sütiket az Érintett eszközén közvetlenül az Adatkezelő weboldala tárol. Ezek a sütik segítenek Adatkezelőnek

- azonosítani az Érintettet, miközben a weboldal egyes oldalait lapozza, és az ismétlődő látogatások során, pld. azért, hogy a konkrét eszközről való bejelentkezés megjegyezhető legyen, és ne kelljen ismételten kérni az azonosító adatokat, illetve annak az információknak a rögzítése érdekében, hogy a weboldal melyik verzióját jelenítse meg, amennyiben az adott pillanatban abból több változat is megjeleníthető,
- védeni a rendszerét, figyelni azt, hogy nem történt-e visszaélés a weboldalra való csatlakozással,
- nyilvántartani, ellenőrizni és eltávolítani a hibákat, elsősorban a weboldal működési hibáit.

5.2 A sütik szükségesek a weboldal megfelelő működéséhez. Ha ezeket a sütiket az Érintett a weboldalra lépéskor letiltja a böngészőben, előfordulhat, hogy a weboldal nem működik megfelelően és annak látogatása korlátozott vagy akadályozott lesz, esetlegesen az a feltétlenül szükségesnél több időt vesz igénybe.

5.3. Adatkezelő \_ga és \_gid sütiket használ (Google Analytics). Nem tárolnak személyes adatot, az adatokat anonim azonosítón keresztül gyűjtik. Segítenek a weboldal tulajdonosának a weboldal teljesítményének elemzésében. Tájékoztatást nyújtanak a felhasználók számáról, az egyes oldalak látogatottságáról, a honlapon töltött időpontokról, időtartamokról, eszközről, amellyel a látogatás történt (mobil, asztali gép, tablet, kijelzőméret, operációs rendszer típusa), maximum város szinten a látogatás földrajzi helyéről, a látogatás gyakoriságáról (a visszatérő vagy új látogatások milyen arányban vannak). Az egyes sütik leírásáról itt tájékozódhat:

<https://developers.google.com/analytics/devguides/collection/analyticsjs/cookie-usage>

5.4 Az Adatkezelő az analitikai rendszereket nem használja személyes adatok gyűjtésére.

## 6. Dokumentumok kezelése

Adatkezelő kiemelt figyelmet fordít a papír alapon tárolt, illetve az adathordozókon tárolt személyes adatok védelmére. Ennek érdekében megalkotta az **"Iratkezelési Szabályzat"** című dokumentumot, mely jelen adatvédelmi tájékoztató mellékletét képezi.

## 7. A jogos érdeken alapuló adatkezelés

7.1 Adatkezelő jogos érdekeire való hivatkozással (a Rendelet 6. cikk (1) bekezdés (f) pontja alapján) - tehát az Érintett beleegyezése és jogszabályi kötelezés nélkül - az Érintett adatait fentiekben túlmenően az alábbi célokból kezeli:

- az azonosító és elérhetőségi adatokat azért, hogy jogait, jogos érdekeit és gazdasági céljait védhesse, belső nyilvántartásait fenntartsa, kintlévőségeinek behajthatóságát biztosítsa,
- a szerződésekben rögzített összes adatot egyáltalán azért, hogy Adatkezelő szállítmányozási tevékenységét folyamatosan fejleszthesse stb.,

8.3 Az Adatkezelő minden szükséges intézkedést megtesz az Érintett személyes adatainak védelmében, így különösen a jogosulatlan hozzáférés, megváltoztatás, továbbítás, nyilvánosságra hozatal, törlés vagy megsemmisítés, valamint a véletlen megsemmisülés és sérülés, továbbá az alkalmazott technika megváltozásából fakadó hozzáférhetetlenné válás ellen.

8.4 Amennyiben az Adatfeldolgozó a rá bízott személyes adatokat hozzáférési jogosultsággal nem rendelkező Munkavállalója vagy harmadik személyek számára továbbítja, vagy gondatlanul lehetővé teszi azok illetéktelenek általi kifürkészését, úgy az adatfeldolgozó szerződésének azonnali hatályú megszüntetésére és az esetleges anyagi jogkövetkezmények áthárítására teremt alapot.

8.5 Sem az Adatkezelő, sem az Adatfeldolgozó az Érintett személyes adatait, az adatkezelés szempontjából nem biztonságosnak számító harmadik országba nem migráltatja. Amennyiben harmadik fél – azaz Adatkezelővel szerződéses kapcsolatban nem álló vagy Általános Szerződési Feltételekkel működő külsős szolgáltató (Google, Facebook stb.) - ezt megteszi, úgy azok adatvédelmi vonatkozásaiért ő felel.

8.6 Az Adatkezelő az Érintett személyes adatait jogszabályban meghatározott esetben és módon kiadhatja a bíróság, az ügyészség, a nyomozó hatóság vagy más illetékes állami szerv számára.

## **9. Az adatkezeléssel kapcsolatos jogok**

9.1 Az Érintettet az alábbi jogok illetik meg kezelt személyes adatai tekintetében:

a. Az Érintett hozzáférhet, tájékoztatást kérhet személyes adatai kezeléséről. Ennek alapján Adatkezelő tájékoztatja arról, hogy az Érintettre vonatkozóan konkrétan milyen adatot kezel.

b. Az Érintett a Rendelet által meghatározott esetben jogosult az adathordozhatósághoz. Ennek körében jogosult arra, hogy a rá vonatkozó, Adatkezelő által kezelt személyes adatait tagolt, széles körben használt, géppel olvasható formátumban megkapja, továbbá ezeket egy másik adatkezelőnek átadja, ha az adatkezelés az Érintett hozzájárulásán vagy az Érintett és az Adatkezelő közötti szerződésen alapul, illetve az adatkezelés automatizált módon történik.

c. Az Érintett kérheti személyes adatainak helyesbítését, ha azok pontatlanok. Az Érintett minden esetben köteles haladéktalanul jelezni, ha Adatkezelő által tárolt adata (pld. lakcíme, adószáma stb.) megváltozott vagy már nem aktuális.

d. Az Érintett kérheti személyes adatainak törlését, ha az adatra már nincs szükség abból a célból, amire kezelték; ha a hozzájárulást visszavonja, és az adatkezelésnek más jogalapja nincs; ha az adatot jogellenesen kezelték vagy ha az adatot a vonatkozó jogszabályi kötelezettség alapján törölni kell. A törléshez való jog nem alkalmazandó a Rendelet által előírt bizonyos esetekben.

e. Az Érintett kérheti adatkezelésének korlátozását, ha vitatja a személyes adatok pontosságát; ha az adatkezelés jogellenes; és ellenezi az adatok törlését és ehelyett kéri azok felhasználásának korlátozását; Adatkezelőnek már nincs szüksége a személyes adatokra adatkezelés céljából, de igényli azokat jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez; vagy tiltakozott az adatkezelés ellen; ez esetben a korlátozás arra az időtartamra vonatkozik, amíg megállapításra nem kerül, hogy az Adatkezelő jogos indokai elsőbbséget élveznek Érintett jogos indokaival szemben.



11.2 Amennyiben az Érintett bármely személyes adat rendelkezésre bocsátására jogilag önállóan nem jogosult, úgy köteles az érintett harmadik személyek (pld. törvényes képviselő, egyéb személy, akinek a nevében eljár) beleegyezését megszerezni, vagy az adatok rendelkezésre bocsátásához más jogalapot biztosítani. Ezzel összefüggésben köteles mérlegelni, hogy az adott személyes adat rendelkezésre bocsátásával összefüggésben szükség van-e valamely harmadik személy hozzájárulására.

11.3 Adatkezelő mindenkor jogosult ellenőrizni, hogy valamely személyes adat kezelésére a megfelelő jogalap rendelkezésre áll-e. Ha valaki harmadik személy – pld. gazdasági társaság - nevében jár el, Adatkezelő jogosult az adott ügyletre vonatkozó képviseleti jogosultság ellenőrzésére.

11.4 Az Adatkezelő minden tőle telhetőt megtesz annak érdekében, hogy töröljön minden olyan személyes adatot, amelyet jogosulatlanul bocsátottak a rendelkezésére. Az Adatkezelő biztosítja, hogy amennyiben ez a tudomásra jut, ezen személyes adat más számára nem kerül továbbításra, sem az Adatkezelő által felhasználásra. Az Érintett köteles tudomásra jutás esetén Adatkezelővel közölni, ha egy harmadik személy az Érintettől jogosulatlanul bocsátott az Adatkezelő rendelkezésre személyes adatot.

11.5 Adatkezelő a hozzá publikus számain érkező telefonbeszélgetés-rögzítést nem végez.

## **12. Jogorvoslatok**

12.1 Jogainak megsértése esetén az Érintett jogosult jogorvoslatért fordulni az Adatkezelőhöz annak szokásos elérhetőségein.

12.2 Az Adatkezelő köteles az ügyet a jogorvoslatra irányuló kérelem benyújtásától számított legrövidebb idő alatt, legfeljebb azonban egy hónapon belül kivizsgálni, és közérthető formában, az Érintett erre irányuló kérelmére írásban megadni a tájékoztatást.

12.3 Fenti jogainak megsértése esetén az Érintett a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatósághoz (1125 Budapest Szilágyi Erzsébet fasor 22/c., tel: +36 1-391-1400 fax: +36 1-391-1410 email: [ugyfelszolgalat@naih.hu](mailto:ugyfelszolgalat@naih.hu)) is fordulhat jogorvoslatért.

12.4 Jogsérelem esetén az Érintett jogosult az (állandó) lakóhelye szerint illetékes bírósághoz fordulni és kártérítést ill. sérelemdíjat követelni.

12.5 Az Adatkezelő jogosult jelen Adatvédelmi Tájékoztatót bármikor egyoldalúan kiegészíteni vagy módosítani, e változásról az Érintetteket és az adatfeldolgozókat tájékoztatni köteles.

**Budapest, 2020. április 1.**

**Kiadta:**

**DANA Trans Team Kft.**  
2038 Sósút Ipari Park, HRSZ.: 3508/44  
Cg.: 13-09-121003  
adószám: 14360833-2-13

**Szabó István s. k.**  
ügyvezető